

Atropellos contra los trabajadores como los del Gobierno Samper llevaban a efecto también los gobiernos zaristas todos los días, y en Rusia no se pudo evitar la Revolución que en España triunfará, pese a los titánicos esfuerzos de los Kerensky de guardarrroja.

# JUSTICIA SOCIAL

Año IV Núm. 165

Mahón, 29 Septiembre 1934

Redacción y Administración, ANGEL, 8

APARECE LOS SÁBADOS

Precio: 15 Céntimos

Órgano de las Agrupaciones Socialistas Menorquinas y de la Federación Obrera de Menorca

## PRINCIPIOS SOCIALISTAS

Por Gabriel DEVILLE.

Nosotros somos revolucionarios porque sabemos por la experiencia de toda la Historia que las clases dominantes sólo se suicidan—si acaso se suicidan—cuando echan de ver que se las va a matar; sabiendo también que, lógicamente y cronológicamente, la noche del 4 de agosto viene después de las jornadas del 14 de julio.

Somos partidarios de recurrir a la fuerza para alcanzar la libertad, del mismo modo que en casos patológicos hay que recurrir a la camisa de fuerza para conseguir la curación. Una vez ésta conseguida y recuperada completamente la salud, se goza de libertad completa en los movimientos; pero mientras dura la enfermedad se prohíbe mover aquella parte del cuerpo cuyos movimientos comprometerían la salud en general. Si es autoritario negar la libertad, durante el periodo de tratamiento que exige la modificación del orden social, a aquellos cuya acción podría poner en peligro nuestra reorganización, nosotros somos autoritarios, queremos suprimir las libertades capitalistas, que impiden la expansión de las libertades obreras.

Explicamos esto, a fin de que los jesuitas rojos o tricolores no deformen nuestro pensamiento: la autoridad que nosotros proclamamos útil no es en modo alguno la autoridad cesárea de las individualidades, cualesquiera que éstas sean, sobre la masa, sino al contrario, proclamamos la autoridad de la masa sobre las individualidades que ella emplea, la acción directa de los interesados, la autoridad del Proletariado y no sobre el Proletariado. Esta autoridad, resultante del conjunto de los interesados en ser libres, no será opresiva para ellos, a menos de admitir la opresión de las gentes por sí mismas. La dictadura de clase deberá reinar hasta el día en que la libertad posible para todos pueda, sin inconvenientes para nadie, ser ejercida por todos.

El recurso a la fuerza, a la revolución por la clase que, si ha de ser libre, necesita conquistar los medios para serlo, no será otra cosa que la fuerza empleada a su vez por los explotados contra los explotadores.

La minoría poseedora ha colocado sus monopolios bajo la protección de una fuerza capaz de refrenar las tentativas de rebelión de la mayoría desheredada; en la existencia de clases antagónicas se halla la razón de ser de los ejércitos permanentes, que representan la permanencia de la fuerza necesaria para la defensa de la clase privilegiada—en Bélgica, por ejemplo, existe un ejército permanente por más que las potencias europeas hayan establecido su neutralidad—, los cuales no desaparecerán sino con su causa.

Si el ejército permanente es, en toda su brutalidad, la organización de la fuerza, a la que no vacilan jamás en dirigirse los apoderados de la clase propietaria en peligro, la legalidad es tan sólo la fuerza sistemática coordinada en sentencias. Entre el empleo de la fuerza bruta y el de la fuerza metódica no media más que una simple cuestión de forma; el resultado es el mismo. Que a uno le golpeen bárbaramente o con todas las reglas del pugilato, no por eso quedará menos maltratado. La ley no es otra cosa que la consagración de la fuerza encargada de mantener intactos los privilegios de la clase poseedora y gobernante; y sólo oponiendo victoriosamente la fuerza a la fuerza, y, por consecuencia, destruyendo violentamente esa forma de la fuerza que es la legalidad, puede llegar a su emancipación una clase inferior.

Si nuestro fin, la socialización de las fuerzas productivas, es una necesidad económica, nuestro auxiliar, la fuerza, es una necesidad histórica.

Todos los progresos humanos, todas las transformaciones sociales y políticas de nuestra especie han sido obra de la fuerza. Examinando la historia moderna de nuestro país se ve que la abolición de la monarquía de derecho divino y del orden feudal se debe a la revolución de 1789; que la desaparición de una religión del Estado resultó de la revolución de 1830; que el establecimiento del sufragio universal se debe a la revolución de 1848, y la proclamación de la República, a la revolución de 1870.

También ha habido un derecho, más aún, un deber de insurrección inscrito en el evangelio burgués, en la "Declaración de los derechos del hombre y del ciudadano". De este derecho, del que ella hacía un deber para la masa a su servicio, la burguesía ha usado ampliamente, y se ha emancipado por medio de la insurrección y merced a la insurrección ha llegado gradualmente a la omnipotencia. Desde el momento en que ha alcanzado su máximo de dominación, este derecho, este deber no existe ya, y la burguesía condena, ahora que se emplea en contra suya, esta misma fuerza que ella ha utilizado en provecho propio: el derecho a la insurrección debe abolirse, puesto que ella no lo necesita. Por esta razón trata de convencer al proletariado de la ineficacia del método revolucionario. ¿Qué le ofrece en cambio?

PARA QUE SE ENTERE "LA VOZ"

## Del famoso camino 546 de Ibiza

Las andanzas del Gestor Mayans, el alcalde de Santa Eulalia y el cacique Matutes, para impedir la adhesión de los Ayuntamientos de Ibiza a la actitud del Gestor García frente al escándalo del mencionado camino 546. De como los correligionarios del Gestor Amer, de Ibiza, recriminan a éste por su conducta contraria a la del Gestor socialista en relación con el repetido camino.

Hemos conseguido un Servicio de Información, de cuya fidelidad respondemos, según el cual, la campaña moralizadora del Gestor de la Diputación Provincial nuestro compañero García, ha promovido un gran revuelo entre los habitantes, centros políticos y Ayuntamientos de Ibiza.

Gracias a la actividad de nuestro Servicio de Información, podemos poner en conocimiento de nuestros lectores:

Que en Ibiza ha causado profunda y grata impresión la campaña del Gestor socialista nuestro compañero García, para depurar las responsabilidades del escandaloso asunto del ya famoso camino 546, hasta el punto que hay el propósito por parte de los concejales de los Ayuntamientos de la Isla hermana de tomar acuerdos de adhesión a la labor fiscalizadora del camarada García.

Que para evitar que dichos Ayuntamientos lleven a cabo sus propósitos, el Gestor señor Mayans, acompañado del Alcalde de Santa Eulalia y del cacique Matutes, recorre los pueblos cosechando por el contrario, acerbas censuras de los concejales de los mismos, que a los argumentos de que el Gestor García estaba realizando una maniobra política, contestáronle que en vez de una maniobra política, lo que veían en García era una defensa de los intereses de Ibiza que había descuidado el Gestor Sr. Mayans, no obstante representar a dicha isla en la Diputación; defensa que estimaban por encima de consideraciones partidistas.

Que en vista de lo infructuoso de sus correrías el Sr. Mayans ha amenazado en dimitir el cargo de Gestor Provincial, si los ayuntamientos llevan a la práctica sus propósitos de acordar solidarizarse con García.

Según nuestro Servicio de Información, los correligionarios del Gestor Sr. Amer, en Ibiza, están indignados de la actitud de éste en relación con el tantas veces mencionado camino 546.

Nuestro S. de I. es tan perfecto, que podemos ofrecer a nuestros lectores el texto de una carta, en la que el Presidente y Secretario del Partido Radical Demócrata, en Ibiza apelan a la intervención del Sr. López Palop cerca del señor Amer en pos de una rectificación de conducta.

He ahí el texto de la carta en cuestión:

### Comité del Partido Radical Demócrata de Ibiza

Ibiza 6 de Septiembre de 1934.

Sr. D. Dogmael López Palop.

Distinguido correligionario:

Nos ha causado verdadera extrañeza la oposición que hace el Diputado de la Comisión Gestora de la Diputación Provincial Sr. Amer, el cual según tenemos entendido pertenece a nuestro Partido, obstruyendo la brillante campaña del socialista Sr. García. Con seguridad el Sr. Amer no estará en antecedentes, y si lo está será mal enterado por individuos interesados en que no prevalezca la razón y la justicia. La campaña realizada por "El Obrero Balear" refleja fiel y exactamente lo que ocurre con el camino de Calallonga, una explotación escandalosa, una verdadera expoliación intolerable realizada por unos desaprensivos que representan una política de vil mercantilismo político que ejerce la hegemonía de nuestra isla. Todos los políticos honrados todos, hemos de coadyuvar a fin de que se haga justicia en asunto tan escandaloso. Es necesario Sr. López, que tenga la bondad de hablar al Sr. Amer, haciéndole ver la necesidad de que enmienda su actuación en cuantos asuntos se refieran a Ibiza, y a ser posible que se ponga de parte del Sr. García, pues, siguiendo con su actuación en lo que se refiere a Ibiza, perjudica a muy buenos amigos nuestros y a los habitantes de una región que está sobrada de razón en su demanda de justicia.

Si el Sr. Mayans siguiera los dictados de su conciencia, apoyaría incondicionalmente la hermosa campaña que viene realizando el Sr. García defendiendo los intereses de los vecinos de Calallonga.

Este comité le suplica encarecidamente que interponga su valer junto al Sr. Amer y le llame la atención para que no deje sorprender su buena fe por estos comediantes políticos representantes de una política mercantil, exenta de ideales, odiosa y perjudicial a los ibicencos en general y en particular a aquellos vecinos, y que de hoy en adelante en su actuación en lo que hace referencia a Ibiza, procure orientarse en los organismos de nuestro partido. De este modo se evitarán perjuicios materiales a aquella región

## Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Agosto las 13 Bibliotecas públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 6.794 lectores clasificados en la forma siguiente: 3.321 hombres, 1.452 mujeres y 2.021 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: libros de niños, 1.746; Obras generales, 957; Filosofía, 108; Religión, 108; Ciencias Sociales, 260; Filología, 150; Ciencias Puras, 258; Ciencias aplicadas, 361; Bellas Artes, 243; Literatura, 2.989; Historia y Geografía, 583.

En total han sido consultadas o estudiadas 7.763 obras.

## Suscripción pro huelguistas metalúrgicos de Palma de Mallorca

Suma anterior . . . . .	21'00
M. Orfila . . . . .	0'50
Torrelles . . . . .	0'60
M. Pons . . . . .	0'50
Mercedes Enseñat . . . . .	0'35
G. Servera . . . . .	0'30
J. Sintés . . . . .	0'25
R. Olives . . . . .	0'25
B. Pons . . . . .	0'25
M. Beltrán . . . . .	0'30
J. Carreras . . . . .	0'50
J. M. . . . .	0'30
Oceania M. . . . .	0'50
Isabel Torres . . . . .	0'50
E. Riudavets . . . . .	0'30
Sebastián Carreras . . . . .	0'50
M. Gomila . . . . .	0'20
B. M. M. . . . .	1'00
Luisa Irlés . . . . .	0'50
J. Jordi . . . . .	0'25
Francisco Cardona . . . . .	0'55
Lorenzo Febrer . . . . .	0'50
J. Mercadal . . . . .	0'50
<b>Total ptas. . . . .</b>	<b>30'00</b>

no menos que al Partido que representamos.

Con tal motivo le anticipamos las gracias etc.

(De "El Obrero Balear")

\*\*\*

Como habrá visto "La Voz de Menorca" por la lectura de ese servicio de información, aún está en el tapete aquello de los latrocinios de que nos hicimos eco en estas columnas, y cuyos pormenores causaron indignación al colega.

Creemos que el Vice-Presidente de la Diputación Provincial señor Tudurí Carreras contestará también esta vez a las acusaciones del escrito que reproducimos, saliendo una vez más en defensa de los amigos del pirata del Mediterráneo y de su compatriota el máximo cacique de Ibiza.





## EDITORIAL

## Pánico en la piara

La patulea radical está indignada, terriblemente indignada por los violentos ataques de que es objeto. Y grita y se desespera, no pudiéndose contener en su estado pasional propenso a la realización de los más grandes desatinos. Es demasiado empuje el de "El Socialista" para que los radicales, blanco preferente de sus campañas, puedan mostrarse serenos, y la actitud del colega va en camino de exasperarlos a todos.

No pasa día sin que el órgano central del Partido Socialista descubra nuevas traiciones del señor Lerroux y ponga de manifiesto los mayores fracasos del Gobierno Samper; pero eso, aún siendo desagradable para los radicales, no les ocasionaría el malestar de ahora porque ello, según nos dicen, entra en el juego de la política, a cuyas traiciones y fracasos no dan demasiada importancia los correligionarios de D. Ale cuando gobiernan. Son cosas esas que suelen preocupar a los que tienen un concepto elevado de la política y que no conmueve en lo más mínimo a los radicales porque su epidermis es muy dura.

Son otras las campañas de "El Socialista" que les desasosiegan, las que les ponen furiosos y en ese estado lastimoso de ánimo a que nos referimos. Las acusaciones que lanza contra algunos primates del Partido Radical a quienes el colega deja hechos una lástima al descubrir sus trapisondas, sus negocios sucios y sus ventas escandalosas. Ahí es donde duele. El descubrimiento de esas cosas que había interés en que permanecieran ocultas y que "El Socialista" desparrama a los cuatro vientos, llenando el aire de miasmas pestilentes, por consecuencia de tales porquerías, es lo que produce espanto en los radicales.

Todo lo sabe "El Socialista", y por eso tiemblan los lerrouxistas y se revuelven airados contra el diario de los trabajadores que les canta las verdades sin tener otro interés que el bien público. Esa carta de Serrano Pérez; ese vergonzoso negocio de los auto-estaciones, amparado por el Gobierno; el escandaloso affaire del arroz y el maíz, denunciado por nuestro camarada Prieto en el Parlamento; el juego frustrado de San Sebastián. La publicación de todas esas cosas es lo que exaspera a los radicales y que hace que tengan que moderarse los puños ya que no pueden morder el cuerpo de sus enemigos. Esa es la razón de sus ataques vesásinos contra los socialistas a los que nos culpan de todas las desgracias.

Se ha perdido el equilibrio mental en los medios lerrouxistas, y hasta en "La Voz de Menorca" se observan estos días el estrago del mal, no teniendo nada de extraño que el mejor día se tenga que emplear la camisa de fuerza para sujetar algún individuo de aquella casa que en su desespero ha perdido el juicio.

Calma, calma, señores radicales por las campañas de "El Socialista". Este no ha hecho más que empezar y aun han de venir cosas mayores que acabarán por sepultar a ustedes del todo en el fango donde están metidos.

## CADA OCHO DIAS

## Calamidades con suerte

Hay sesión en el Ayuntamiento. Reunión de ediles. Va a empezar el concierto. D. Pedro, naturalmente, lleva la batuta. Batuta que pesa más que él.

Los profesores toman asiento. Uno, dos, tres, cuatro. ¡Qué pocos! Solo asisten las primeras partes. Los coros y comparsas se quedaron en casa. De todas maneras maldita la falta que hacían. A esos no les llaman más que cuando hacen falta para adherirse a lo que invariablemente lleva resuelto ya el triunvirato o cuarteto caciquil.

Va a empezar el concierto. D. Pedro, batuta en ristre, da un golpecito en el atril. Los cuatro profesores, al igual que los músicos de «La Alegría de la Huerta», se disponen a lanzar al aire sus melodiosas notas.

Los apuntes (el Secretario y el Interventor) están preparados. En realidad no hacen falta. El Alcalde y los concejales se saben los papeles de memoria y seguramente por eso, a los dos apuntes cuando hablan no se les oye.

D. Pedro hace un ademán y los profesores atacan. Empiezan a desafinar. D. Antonio, toca la flauta y D. Domingo el cornetín. A D. Rafael le ha correspondido el clarinete y a D. Juan el trombón. D. Pedro, naturalmente toca el bombo, además de llevar la batuta.

El concierto entra en su fase más interesante. Todo el mundo toca. Mas los instrumentos son viejos y no hacen más que desafinar, aunque ellos (los músicos) no lo notan.

Primeramente, tocan un pasodoble sobre motivos de limpieza pública, y acuerdan que quede en el mismo estado.

Después arremeten con el vals de las escuelas públicas que queda pendiente, hasta el juicio final. A continuación interpretan una fantasía sobre motivos de los obreros parados, cuya composición termina con un calderón, que no acaba nunca. El penúltimo nú-

mero del programa es una serenata nombrando varios cargos públicos, previamente repartidos por el Comité republicano de la Casa del Pueblo, que a pesar de su papel de transpunte, merece llevar la batuta.

Y el número final y más interesante, es un himno dedicado a Lerroux, en el curso del cual las desafinaciones llegan al colmo.

Se terminó el concierto y hasta la semana que viene. El señor Perico deja el bombo y los concejales sus instrumentos. Nuestras célebres calamidades abandonan el salón.

Pero como ya decimos que todas las calamidades tienen suerte, nuestros malos ediles la tienen también. El público que asistía a la sesión y al que han dejado con los oídos hechos una lástima con sus discordancias, los deja pasar tranquilamente.

Y no los echa por el balcón.

## "Justicia Social" denunciado

El miércoles por la noche se personaron en esta redacción dos agentes de vigilancia con una orden del fiscal de la Audisencia de que el número correspondiente al 15 del corriente había sido denunciado, por el suelto aparecido en dicho número y titulado "Nuestro teléfono" con el propósito de averiguar si en dicho escrito se vertían conceptos injuriosos, para el cuerpo de guardias de asalto.

Nuestra tranquilidad por ahora no se ha alterado.

## Mala fuente de información

Decididamente "La Voz de Menorca" tiene mala fuente de información.

En el número correspondiente al martes de esta semana, publicó un suelto dando cuenta de que las obreras "ajuntadoras" (suponemos que erróneamente) de la Fábrica de D. José Codina Villalonga, se habían declarado en huelga, cuya huelga por una cuestión de salarios no guardaba ninguna relación con el actual conflicto existente en aquella Casa. Mejor informados, al día siguiente tiene que decir que lo de la tal huelga no es verdad.

Es comprensible una equivocación como la relatada, debida a la densidad de esta población y lo complicado que resulta informarse debidamente de los conflictos que surgen diariamente, entre el capital y el trabajo; por lo tanto no es extraño que haya metido la pata.

En el mismo número en que da cuenta de este tropezón (que parece que hubiera de andar espabilado) vuelve a dar de bruces con otro suelto, en donde da cuenta de una entrevista de nuestro compañero Antonio Gomila y otro que no nombra, con un ex Alcalde de ordeno y mando en la calle del Dr. Orfila, el lunes por la mañana.

Nosotros creemos tener derecho a pedir que cuando se trate de actos realizados por compañeros nuestros, que se diga la verdad. Debidamente autorizados podemos decir a "La Voz de Menorca" que no fué el lunes por la mañana cuando visitaron al farmacéutico D. Mateo Seguí, sino que fué por la noche y horas las ocho; y que no fueron DOS los compañeros que realizaron dicha visita, sino CUATRO y que anteriormente ya habían celebrado otras entrevistas y posiblemente tendrán que celebrar otras aún, para ultimar el negocio que llevan entre manos, que comparado con el de D. Emiliano Iglesias y C.<sup>ta</sup>, del cual tanto se ha hablado estos días, será una cosa sin importancia.

Procure "La Voz" tener más cuidado en sus informaciones pues estas cosas son bastantes delicadas para considerarnos con derecho a exigir que se diga la verdad.

## El Inspector del Trabajo y las vacaciones retribuidas

Muchos son los patronos que intentan burlar, en su provecho el Artículo 56 de la Ley de Contrato de Trabajo, en el ramo de Metalurgia, en el de Construcción, Ebanistería, Dependientes de Comercio, Conductores Carruajes; la mayoría de trabajadores de las industrias antes mencionadas no han disfrutado de las vacaciones que por derecho les corresponden.

Nada ha hecho en este sentido el Inspector del Trabajo Sr. Bustamante. De su incumbencia es que los patronos no se burlen de lo legislado en esa materia. ¿No cobra a caso puntualmente este Sr. para cumplir con su deber? ¿No es su deber velar por el cumplimiento exacto de la legislación social? ¿No estafan los patronos que han cobrado de sus propietarios las primas correspondientes para abonar a los obreros que trabajan a sus órdenes las vacaciones retribuidas y les escatiman después este derecho? ¿Y si el Inspector del Trabajo no cumple con su deber como justifica el sueldo que cobra?

## Nadie en mejores condiciones que él

En una hoja suelta y sin firma, D. Juan Manent Victory que se encuentra en esta isla para reposar, después de haber realizado los mayores sacrificios en pro de la República de D. Alejandro, su jefe, y Gil Robles, nos llama fariseos porque hemos reproducido una carta que se ha hecho pública en la que salen mal parados tres de sus amigos íntimos, entre ellos el célebre y mostachudo Emiliano Iglesias, personaje respetable, expulsado de las Cortes Constituyentes por incompromiso, por ser demasiado puro en sus relaciones políticas con el plutócrata March.

D. Juan Manent, como decimos, en dicha hoja suelta nos llama fariseos, él que es el fariseo mayor y uno de los políticos más farsantes de cuantos hemos conocido. No está mal el procedimiento del Gobernador de Baleares que nos apunta su fusil antes de que disparemos el nuestro.

También nos dice D. Juan que no somos dignos de limpiar ni con la lengua—florido lenguaje ese que usan actualmente los gobernadores lerrouxistas—las botas de sus amigos, y como los amigos del señor Manent a que hace referencia son D. Emiliano Iglesias, D. Basilio Alvarez y don Fernando Rey Mora, claro está que para ese menester no se puede contar con nosotros. Tal señalado servicio lo deben realizar sujetos que reúnan condiciones para ello y que sepan doblar el espinazo, como D. Juan Manent, que desde que vino la República ha sabido arrastrarse por los salones de D. Alejandro para tirarle los faldones de la levita con el fin de que se compadecza de él conservándole en el cargo que solo por misericordia de su jefe indebidamente ostenta.

De que si la carta publicada por "El Socialista", en la que se acusa a los tres amigos del señor Manent, es apócrifa o no, eso ya se encargarán de dilucidarlo los Tribunales de Justicia, no teniendo vela en ese entierro D. Juan que en este asunto ha hecho uno de los papeles más ridículos. El papel, naturalmente, que corresponde al que se arrastra por los salones de los políticos destacados para conservar un destino.

## NO ES POR AHI

No me hubiera movido a manejar la pluma, por la sencilla razón de que es inútil protestar, el registro que se efectuó en mi casa a altas horas de la noche del día 20 del actual, pero como posteriormente han ocurrido "acontecimientos", no puedo menos que verme obligado a aclarar ciertos extremos torcidamente interpretados por quien no desdenó representar el bonito papel de delator y el que como agente de la Autoridad, tuvo a bien interpelarme en la noche del 24.

¿Verdad señor delator, que en mi caso, lo natural era que el hecho en sí del reconocimiento, no dejara una huella lo suficientemente dulce para dedicarle una elegía, sino todo lo contrario?

Pues eso es lo que hice. Hacer uso de ese derecho que únicamente tenemos los "parias" y que se le conoce por el vulgar nombre del "pataleo".

Mis lamentaciones por el hecho del registro, no iban precisamente contra los representantes de la Autoridad, que lo llevaron a cabo, no; eso lo saben los mismos interesados, los cuales forzoso es reconocerlo, se portaron con toda la delicadeza y me trataron con todos los respetos.

No es por ahí; mis protestas iban dirigidas a otro sitio; que podremos llamarle ambiente eufórico, protestas que solo me he limitado a formularlas de palabra entre mis amigos y por lo visto alguno que no lo es, ya que por escrito, comprendo resultara tarea vana.

Sepa V. señor interpelador, que yo no me quejo por el simple hecho de haberme efectuado un reconocimiento domiciliario, nada de eso: presentía que llegaría ese día, mejor dicho esa noche. Lo que jamás puede imaginarme es que en mi domicilio particular pudiera hallarse incurso en el art.º 546 de la vigente Ley de Enjuiciamiento Criminal y se considerase tan grave y urgente el momento para verificarse ese registro precisamente por la noche, por que urgente debe ser el caso, según prescribe el art.º 550 de la misma ley o en caso contrario debe

efectuarse de día y ateniéndose a lo que dispone el art.º 570 de la susodicha Ley, el cual dispone, que si al llegar la noche continuara el registro, debe éste suspenderse hasta la mañana siguiente, a menos que el interesado autorice su continuación y aun por encima de todos los artículos y leyes habidas y por haber se halla la ley de humanidad y yo creo que se demostró palpablemente, que el caso no era tan grave como para obligar a unos hombres a causar un daño como el que causaron a un enfermo grave que en la casa habita, el cual no tiene la culpa de que a alguien se le parezcan huéspedes los dedos de la mano y me consta por la actitud del agente y los de asalto que les era muy penoso cumplir una misión que les deparaba tan poco sugestivo cuadro.

¡Y como voy a guardar yo animosidad hacia unos hombres que a pesar de todo, se condolieron de mi desgracia! No. En todo caso si hubiera de protestar sería contra otros, pero ya he dicho antes que no vale la pena, pero si alguien cree que no hay motivo para renegar de todo lo renegable, que se ponga en mi caso y lo sabrá por experiencia propia.

Como he dicho anteriormente, mi objeto de publicar estas líneas no es de elevar protesta alguna por lo inútil de ella, sino poner de manifiesto el hecho para que la opinión juzgue; dicho esto, voy a terminar diciendo a mi "generoso" delator que en su caso jamás hubiera descendido a tal terreno su ex-subordinado.

J. GABALDON

## Aviso a nuestros lectores

A pesar de haber aumentado en estos últimos tiempos y en varias ocasiones la tirada de este semanario, debido a la gran demanda, no nos fué posible en la semana anterior atender la demanda de parte del público que se vió en la necesidad de no poder comprar JUSTICIA SOCIAL por haberse agotado todos los ejemplares.

Esta semana creemos quedarán complacidos todos nuestros numerosos favorecedores.

EL ADMINISTRADOR.



## Los buenos modos en los encargados del mantenimiento del orden

Una de las cosas proverbiales en esta Isla de Menorca, y que está reconocido por los de fuera que nos han concedido el honor de visitarlos, es la tranquilidad que aquí se disfruta. La cultura de sus habitantes, su hidalguía, su trato afable, puestos de manifiesto por la prensa y Autoridades en todos los tiempos y en todos los tonos. En prueba de ello, siempre han sido muy restringidos los elementos encargados del mantenimiento del orden, porque verdaderamente aquí no hay nunca ningún desorden.

Los cuerpos de la Guardia Civil y de Vigilancia, únicos que hasta hace poco han tenido a su cargo el cumplimiento de esa misión, han salido bien de todos los trances (pequeños siempre) con habilidad y diplomacia compatibles con el cumplimiento del deber, no habiéndose hecho merecedores por su actuación a censuras demasiado graves.

No son instituciones que merezcan nuestra simpatía; pero tenemos que confesar, a fuer de sinceros, que sus individuos, debido al tacto empleado en el cumplimiento de su deber, puede decirse que su actuación pasa desapercibida para la mayoría de estos habitantes.

Pero llega un día y a alguien se le ocurre, preveiendo no sabemos que clases de peligros, (y cuesta bastante creer que pueda ser el Gobernador Civil, conocedor como ninguno de las costumbres de esta tierra), mandar aquí un destacamento de Guardias de Asalto, para suplir (que en realidad es lo que hacen) a los cuerpos antes mencionados.

Tal vez sea la falta de aclimatación, o que no encuentran una alma buena que los guíe, lo cierto es que desde que está destinado aquí este cuerpo, las quejas contra varios de sus individuos son continuas, hasta el punto que si sigue así, el Delegado del Gobierno tendrá que establecer un turno de reclamaciones. Un día es el empresario del Salón Victoria el que tiene que ponérselas tiesas porque le reclaman asientos de preferencia gratis para las sesiones de cine. Otro día es el empresario del Trianon, que tiene que acudir a la Delegación del Gobierno para reclamar auxilio contra las pretensiones de algunos de estos individuos. Otro es el mismo Sr. teniendo en medio de la plaza del pueblo de Mercada, sostiene una discusión que casi degenera en escándalo. Otro día es de una pobre mujer de vida airada que para indicarle que se retire de la calle la zarandean brutalmente... y es posible que algunas cosas más que revelan en estos individuos unas maneras propias de lo que estamos acostumbrados a ver en esta tierra.

Verdaderamente el que ha tenido la humorada de enviarnos a esos individuos tuvo poca consideración con nosotros; creemos que va a costar mucho conseguir que se encarrilen debidamente y tenemos temores fundados de que antes de llegar a esto ya habrán hecho mucho daño. Súplica al Sr. Gobernador: ¿Por qué no se los lleva? Vd. que conoce bien a los menorquines, sabe positivamente que no hacen aquí ninguna falta.

UN MAHONÉS PACÍFICO

## En la reunión del Comité Radical se tomaron acuerdos de trascendencia

### ¡POBRES DE NOSOTROS!

El Comité Radical de ésta raras veces se reúne porque cuesta bastante movilizar la masa enorme de correligionarios que lo integran.

Por eso celebra sus sesiones de tarde en tarde, solo cuando hay asuntos políticos importantísimos a resolver, en que es indispensable escuchar las autorizadas opiniones de aquellos sesudos varones, muy entendidos todos ellos para dictaminar los graves problemas que el Sr. Pons Sitges, jefe del Partido, les plantea. Y hay que oír al Presidente del Comité y a los vocales cuando exponen sus pareceres. Parece aquello el antiguo Senado por el sosegamiento y la alteza de miras con que se discute. El señor Pons Sitges, sobre todo, en su cargo de director es el mismo D. Antonio Maurera revivido, tal es la elegancia de sus gestos cuando actúa en el elevado sillón que corresponden perfectamente a su autoridad y seriedad de Presidente.

Estos días el Comité Radical se ha reunido para escuchar las expli-

caciones de D. Juan Manent sobre la marcha de la política española, quedando encantados los asistentes al acto de la exposición que les hizo el Gobernador Civil de Baleares. Este se mostró más optimista que nunca, no dando ninguna importancia a los rumores de estos días relacionados con una próxima crisis. De su compenetración con D. Alejandro Lerroux también se ocupó el señor Manent, diciendo que estaba del todo indenticado con su política y acabando por hacer efusivos elogios del jefe del Partido Radical y del Presidente de la minoría parlamentaria del mismo, D. Emiliano Iglesias.

Después de haber intervenido en todo cuanto hace referencia a los problemas nacionales, el Comité tuvo que descender a los asuntos locales, ocupándose con elogio del Ayuntamiento. Se acordó felicitar a éste por la gran labor que desarrolla en beneficio del pueblo.

Por último los reunidos hablaron incidentalmente de JUSTICIA SO-

CIAL, mostrándose todos de acuerdo en sus censuras que fueron muy acerbadas, según nos aseguran

A nuestro semanario se le motejó de papelucho indigno porque sigue las orientaciones que imprime al Partido Socialista su funesto Presidente y no las del virtuoso y acrisolado D. Alejandro Lerroux que es el más honrado y digno de todos los caballeros.

Con respecto a este asunto el cóncave lerrouxista tomó serias medidas encaminadas a acabar con las campañas contra los radicales de JUSTICIA SOCIAL, siendo la más importante el nombramiento de un esclarecido y valiente polemista, para que éste, en el órgano del Partido, haga conserva de los socialistas mahoneses. El nombre del terrible escritor hasta ahora no se ha hecho público, pero de oídos se dice que es *en Perico*.

Si se confirma la noticia, estamos perdidos los de esta casa, irremisiblemente perdidos ante las furiosas acometidas de *en Perico*.

¡Pobres de nosotros!

## MUTUALISMO

El pasado día 12 del corriente se celebró la anunciada reunión, para tratar de la constitución de una Mutualidad obrera en el seno de esta Federación, mostrándose todos los reunidos dispuestos a colaborar en pro de tan humanitario fin, a la que asistieron buen número de afiliados a la Federación.

En dicho acto quedó nombrada una Comisión que ha iniciado con actividades sus trabajos enminados a la consecución de dicha obra.

Esperamos que todos los compañeros prestarán su apoyo con entusiasmo a los trabajos de la iniciada Comisión la que en momento oportuno dará cuenta de sus gestiones.

### Otra sesión memorable

Seis fueron los asistentes a la misma; el Sr. Pons Sitges, quien como Alcalde ya es una vejez, y los Srs. Beltrán, Gomila, Olives Sintes, Bagur y Olives Pascuchi.

Lo que se trató es muy fácil de explicar. Dos proposiciones del Sr. Beltrán, una consistente en que sea trasladado el fielato de la Avenida del Dr. Guardia, al principio de la carretera. Se funda el Sr. Beltrán para hacer esa proposición en que muchos automóviles no se paran en dicho fielato, pues para subir la cuesta tienen que pasar con velocidad y no les conviene pararse.

Se tomó en consideración y pasó al estudio de la comisión.

La otra que hizo, el alcalde se había adelantado, consistía en pedir al ministro de Marina, que fuese rebajada la tarifa que tiene establecida el di-

que. Después el Alcalde manifestó que había ordenado que la banda «La Mahonesa» amenizara las carreras de caballerías que se habían de celebrar en el Cos Nou.

Si bien es poca cosa lo que trataron eso no quita que en la reseña que publica la prensa diaria le sea añadido algo; eso no es serio; eso es engañar a la gente, ¿verdad? pues así es.

El domingo pasado patrocinadas por el Ayuntamiento sin que éste lo hubiera acordado, se celebraron en el Cos Nou, unas carreras de caballerías.

Siempre decimos nosotros que son un modelo nuestros ediles y para la muestra un botón.

### El porqué de las carcajadas

Para que no pueda dar lugar a malas interpretaciones queremos explicar el porqué de las carcajadas en el domicilio de un ex Alcalde monárquico y que tanto han preocupado a los escritores de «La Voz de Menorca».

El motivo de ellas fué que al recibir a los comisionados dió como disculpa por haberle hecho esperar, el haber tenido que cumplir con los deberes de padre en la honrosa misión de poner en la cama a sus pequeños. Contestándole que eso no merecía disculpa, por cuanto nosotros conocíamos a grandes personajes que no se habían podido dar esta satisfacción por tenerlos repartidos en varios domicilios.

Este y no otro fué el origen de las grandes carcajadas.

### Para alegrarnos la vida

Se observan ya los saludables efectos de la suspensión de la medida prohibitiva que pesaba sobre «La Voz de Menorca», cuyo diario estaba obligado, bajo pena de ex-comunión mayor, a no mentar para nada a JUSTICIA SOCIAL. Ahora el órgano del Gobernador empieza a meterse con nosotros y es el regocijante *Perico* el encargado de hacer sus acostumbradas payasadas.

Ningún otro escritor puede competir con él en la tarea encomendada por el Comité Radical en su última reunión, que es la de hacernos reír a todos.

Serán ahora dos los *clowns* en «La Voz de Menorca» que nos alegrarán la vida: el insuperable narrador de asuntos, en los telegramas del diario, y el ex popular martirizador *d'en Mital*.

Imprenta Balear.-Prieto y Caules, 9.-Mahón

## Sin escrúpulos

Para conservar un cargo bien retribuido hay individuos que llamándose republicanos pasan por todas las vergüenzas, importándoles un comino lo que puedan decir de ellos. Lo importante para esos sujetos es hartarse.

Si conviene, se alían con las derechas monárquicas para concertar pactos electorales, y se defiende a políticos corrompidos como Emiliano Iglesias, Basilio Alvarez y Fernando Rey Mora.

Primero es vivir, pero vivir a la regalada a costa del Presupuesto, aunque ello obligue a realizar muchas cosas malas.

Los escrúpulos morales representan muy poca cosa para tales individuos, y lo mismo les da una que otra si resulta en su provecho personal o el de sus amigos, a los que se contenta colocándolos en el mejor sitio que pueden aún cuando no sirvan para el empleo, siempre naturalmente a costa del Presupuesto.

En la fauna radical abundan esos sujetos, pero nos daríamos por satisfechos si en sus aspiraciones se redujeran a lo relatado. Lo malo es que en ellas entra también el afán de hacerse ricos rápidamente, y para conseguirlo muchos de ellos emplean iguales procedimientos que los atracadores sin la responsabilidad criminal de éstos.

¿Qué espera el Ayuntamiento de esta ciudad a protestar del escandaloso aumento en el precio de los pasajes que ha establecido la Compañía Transmediterránea?

## Acto civil

Han contraído matrimonio civil nuestros estimados compañeros Marcial Camps Villalonga y Josefina Torres Pons.

El acto tuvo lugar el sábado, 22 del corriente, y actuaron de testigos en el mismo D. Armando Montolán y nuestro camarada Lucas Pons Castell.

Felicitemos a los recién casados, y les deseamos que la luna de miel se prolongue indefinidamente en su nuevo estado.

**A plena luz y en presencia de todo el mundo suele tratar los asuntos nuestro compañero Antonio Gomila que no tiene porque ocultar sus intenciones. En cambio Don Juan Manent concertó pactos electorales con las derechas de Baleares en la sombra, y en la sombra también, ocultándose de todos, pidió el apoyo a D. Antonio Vidal para conseguir un puesto en el Tribunal de Garantías.**

## El conflicto de la Casa Codina Villalonga

Desde hace dos semanas se hallan en huelga los obreros de la Fábrica de calzado con piso de goma y que se dedican al trabajo de prensas, de D. José Codina, por solidaridad con tres compañeros despedidos.

Según nuestras referencias, a pesar de la intervención de las Autoridades con el propósito de encontrar una solución a dicho conflicto, hasta este momento no se vislumbra ninguna solución, por negarse el patrono a readmitir a los despedidos, base indispensable para la solución del conflicto.

Ayer por la mañana fueron detenidos tres obreros a los cuales se les acusa de haber maltratado a un *esquirol*.

Siempre hemos pensado que en dicha Fábrica ha de llegar a presentarse un conflicto serio de verdad, dados los modos que emplea el Sr. Codina en sus relaciones con los obreros que tiene a su servicio que no son los más apropiados para que reine la paz en aquella casa.

El Sr. Codina tiene un mal concepto de los hombres cuando se decide a suplantarse a los obreros en huelga. El *esquirol* es el tipo del hombre traidor, que lo mismo que hoy traiciona a sus compañeros, mañana le traicionará a él.

Contra ese tipo de hombres repugnantes, hay que luchar en todos los terrenos, hasta hacerles la vida imposible; hay que declararles el boicot en toda regla; esto puede ser eficaz como otra clase de recetas.

Así como suena. Hay que llamarle ladrón, al ladrón. Y si para el autor o autores de una hoja suelta repartida en esta ciudad, ladrón significa ser republicano honrado, contra esa clase de «republicanos honrados» lucharemos hasta extirpar de una vez de nuestro suelo esa morbosa raíz.

Para Barcelona y Palma embarcó el jueves último el gran farsante.



Se teme una crisis de gran trascendencia. A las consultas naturalmente no acudirán los proletarios que están convencidos que han de tomar el Poder revolucionariamente, para construir con él y para él la Unión de Repúblicas Socialistas Ibéricas (U. R. S. I.)

# Página de la Juventud Socialista de Mahón

A pesar de todas las historias que forja la caluriente imaginación de Salazar, le queda muy poco para vivir a esta República de tahures, negociantes, monárquicos, caciques, etc. etc.

EL TEATRO Y LA REVOLUCION

## ¿QUE HACER...?

Corre el interrogante de boca en boca en busca de una idea luminosa que haga renacer el viejo teatro burgués, hoy sumido en las agonías de una muerte segura; y, claro está el remedio no aparece por ninguna parte a los ojos de los empresarios y escritores, que sueñan resolver la angustia económica, base de la crisis teatral. En sus charlas de café, y en sus inútiles lamentaciones, al paso que sigue agravándose el mal de tal manera que el hecho de acabar con el sistema de su sustención es evidente y seguro.

Naturalmente sucede esto porque nuestros preocupados señores enfocan la cuestión en términos equivocados, ignorando por supuesto que la cuestión de la crisis del teatro no es problema de arreglo medio, sino cuestión tan elevada que requiere la decisión de derribarlo todo y construir sus cimientos nuevos. Dejen hablar la Historia y se convencerán de ello. ¿Qué fue el teatro ruso en tiempo de los Zares?; un agonizante: La vieja tradición en que se apoyaba su sistema le marcaba constantemente una crisis aguda e insuperable y hasta que la Revolución no arrancó las cadenas de prejuicios en que se movía no revivió ni pasó a ser el arte del pueblo que la misión histórica le asigna. Créanlo los autores y los empresarios. Inútilmente pretenden hacer revivir un muerto putrefacto; el teatro burgués es detestado por el pueblo el cual aspira a más elevadas causas y por todo ello quiere un teatro que plasme las realidades de su vida, teatro libre de conservadurismo y prejuicios históricos y esto no podrá conseguirlo más que el teatro proletario de masa, el de época socialista.

La cuestión de la crisis del sistema burgués, y no conviene confundir términos, estriba, pucs, en que se oprime a las mentes creadoras. Prueben de dejar en libertad a los escritores para exponer sus ideas, las más atrevidas, si cabe, las más progresivas; que puedan en sus creaciones lanzar sus pensamientos más brillantes y se verá resurgir impotente, joven, el viejo e inservible teatro de hoy.

Ya sabemos que se nos dirá que es imposible llegar al grado de perfección que señalamos ya que a ello se oponen causas fundamentales. Bien; entonces, si se declaran impo-

tentes ante estas causas retirense y dejen que se muera este viejo teatro. Nosotros estamos persuadidos de que no se opone a ello más que una sola causa: el régimen económico en que vivimos, el cual se aprovecha del teatro como del cine convirtiéndole en arma poderosa del capital para salvaguardarle sus intereses de clase privilegiada. Y por eso luchamos contra el capitalismo y por eso formamos nuestros ejércitos de combate, y por eso levantamos nuestra bandera roja.

¿Qué hacer para resolver la crisis del teatro? preguntais, tímidos empresarios y cobardes autores; nuestra contestación es clara y categórica, es el arreglo de esta situación: ¡venid con nosotros! luchad a nuestro lado para conquistar el teatro para el pueblo y entonces ya no habrá crisis, ya no tendréis que preocuparos, habréis laborado a su arreglo y tendréis derecho a ser respetados.

JUAN LOPEZ

ACTUALIDADES

## Sobre el hallazgo de las armas en la Casa del Pueblo

La prensa burguesa ha puesto el grito en el cielo al saber que ocultaban armas en la Casa del Pueblo de Madrid.

Ello ha sido motivo para que se hiciera una intensa propaganda en contra de los socialistas, que según ellos son los propagandistas de la violencia.

No vamos a negar ni una cosa ni otra, pero vamos a dar una opinión, eso sí.

¿Quién se habrá sorprendido al saber que había armas en la Casa del Pueblo? ¿Habrán sido los radicales que parece que quieren hacer la revolución a mordiscos? Porque ningún trabajador debía tener la duda de que para su defensa personal los directivos de las sociedades que conviven en dicha casa, te-

nían una buena pistola para cualquier caso. ¿No es en Madrid como en otras poblaciones, su gran Casa del Pueblo un cuartel, un modelo de organización, el más fuerte baluarte que dispone la clase trabajadora? Si es así si no había algunas armas, de las muchas que dispone la clase obrera dispuesta a entrar en combate, ¿a donde tenían que ser pues?

No es posible salir a la calle con un mal palo sabiendo que los adversarios disponen de "algo" de mayor efectividad; cuando menos, al salir se tiene que hacer con igualdad de armamento y a ello van todos los trabajadores, no a pregonar la violencia por el gusto de hacerla, sino por que se les obliga a ello. Se quiere que vivamos en la mejor tranquilidad los obreros, en su casa rodeado de la familia sin ninguna preocupación. Pero sin en ella no hay trabajo, si son explotados de una manera inicua los pocos que tienen, si mientras que unos no pueden comer, otros tienen todas las comodidades, y en vez de procurar que tengan asilo los ancianos o unas escuelas para los hijos de los trabajadores o trabajo para los padres de familia, solo piensan en tener suficientes guardias civiles y de asalto para que les guarden las espaldas. A demás, esos, con un jornal superior al de los maestros de escuela, realizan todas las acciones, por ignominiosas que sean, sin que sean castigadas por quienes deben velar por el orden y la moralidad.

A donde hemos ido a parar, quien no desea el caos a un estado como en el que vivimos donde no hay salvación alguna. Vamos directamente hacia la dictadura del proletariado, y para ello es necesario que no sea con las manos vacías y sin ningún temor de pasar por encima de algún cadáver, hay muchas personas que estarían mejor bien muertas y enterradas, que no haciendo de verdugos como hacen.

NEOFITO

DE LO CONTENIDO EN ESTA PÁGINA SE HACE RESPONSABLE LA JUVENTUD SOCIALISTA OBRERA DE MAHÓN

## Atajemos al fascismo, hundiendo al Capital

...Es muy cierto que es duro y es triste derramar la sangre de un pueblo, cuando podrían solucionarse amigablemente como quién dice los problemas sociales; si la burguesía, esta burguesía desmoralizada, sin entrañas, déspota, tuviera un poco más de amor a sus conciudadanos.

Pero no sucede así, los burgueses no han querido transigir nunca, mirándonos siempre como a seres inferiores, como plebeyos, como carne destinada única y exclusivamente a satisfacer sus lucros más escandalosos e inhumanos, solamente por el mero hecho de que hemos nacido y nos hemos criado de leche proletaria, talmente como si la pocreación fuera un artículo de lujo idéntico a un coche, a una esmeralda oriental o a una piel de tigre, cosas que solo son posibles a la gente adinerada y de POSTIN. ¿El obrero no tiene derecho a la vida? ¿Tenemos nosotros acaso si así fuera culpa de haber nacido? ¿Además si no hubiéramos venido al mundo, quien hure llenado sus arcas?

¿Qué hemos venido para trabajar? Conforme. Pues si para eso vinimos, queremos trabajo, y nadie más que vosotros que tenéis en vuestras manos los resortes necesarios para proporcionárnoslo, nos lo tenéis que dar. ¿Que no podéis? ¡Mentira! Podéis hacer esto y mucho más por nosotros si quisierais, pero como bien claro se ha visto de que no queréis hacerlo, ahí vamos nosotros, los obreros, todos unidos como un solo hombre, a quitaros todos estos resortes, apoderándonos del Poder por la violencia ya que así lo provocais, implantando la Dictadura del Proletariado, desde cuyo seno os demostraremos que se puede hacer mucho, pues os daremos lo suficiente para que podáis matar el ocio.

A vosotros obreros de todas las tendencias, os diré que como han hecho últimamente en Madrid los jóvenes comunistas y socialistas en el acto del Stádium—acto magnífico en el cual se han manifestado ochenta mil personas militarmente formadas y disciplinadas cantando la Internacional—debemos hacer los jóvenes y los viejos que quieran o puedan seguirnos de todas las provincias de España, demostrando ante el Mundo, que somos un gran Ejército proletario que en aras de un mismo Ideal, tenemos la consigna, la misión, la necesidad... de aca-

bar de una vez y para siempre con este régimen fascista y de hundir el Capital.

¡Alzemos nuestras banderas! Estas banderas que han de llegar tremolando a la meta, pero valientemente, sin miedo, para clavarlas en el lugar más saliente del campo enemigo; desde donde sean vistas por Italia, Alemania, Austria... por toda la Europa, por todo el mundo.

¡Viva la insurrección proletaria!

NESGORET-TE

EN BROMA Y EN SERIO

## Neologismo según la Academia Española de Lenguas, aplicables solamente en Menorca

MANGUERA.—Pedazo de lona en figura de manga, con que se saca el agua por los lados proporcionando toda clase de duchas a los transeuntes que, ajenos a lo que sucede, aciertan a pasar por el lugar del siniestro y que hace que con tanta agua se les encienda la sangre.

OBITUARIO.—Libro parroquial en que se registran las partidas de defunción y entierro.—En nuestro querido Ayuntamiento libro Municipal en que se registran las partidas de pesetas destinadas a banquetes y otras fiestas.

OBLIGAR.—Impulsar a hacer algo.—Lo que hizo la semana pasada el señor Alcalde con los guardias municipales de mandarlos a recoger firmas de adhesión al homenaje "Lerroux" por las casas,

¡PAF!—Voz onomatopéyica con que se expresa el ruido de una caída o de un choque.—La próxima caída del Gobierno "Samper" con la no menos estrepitosa caída del "Excmo. Señor don Juan Manent Victory".

PAZ.—Algo que no se encuentra hoy aquí ni con una linterna, desde que han aumentado los guerreros o las.. guerreras.

QUIJOTERIA.—Modo de proceder ridículamente grave y presuntuoso.—Costumbre que tienen de proceder muchos de estos mosquitos a que aludíamos la pasada semana y que frecuentan tanto cierta casa de la calle de Pi y Margall.

La Juventud Socialista de Zaragoza ha recibido, igual que nosotros, la visita de la policía, que registró todas sus dependencias no encontrando, afortunadamente, cinco cañones "Bertha" que tenían disimuladamente ocultos en la cámara frigorífica y tres submarinos que navegaban confiados en el depósito de agua. A nosotros nos ha pasado lo mismo, pues ni siquiera han descubierto el arsenal de armas que teníamos escondido en el libro de actas. ¡Otra vez será!